

# Shorty WEEK V

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES



DEL 5 AL 8 DE ABRIL DE 2018

*Baluartes de la Candelaria*

CÁDIZ

Si piensas en ti,  
estás pensando lo mismo que nosotros.

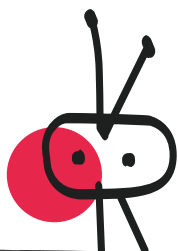
CULTIVA LA CULTURA

Índice

- PROGRAMACIÓN ————— 06
- EXPOSICIÓN ————— 08
- PONENTES ————— 10
- ACTIVIDADES ————— 14
- SECCIÓN OFICIAL ————— 16
  - › RETROSPECTIVA ————— 16
  - › SECCIÓN OFICIAL ————— 18
  - › COMPROMISO EN CORTO ————— 22
  - › INSOMNIA ————— 23
  - › MAKING OF ————— 24
  - › LA GALA ————— 26
- CONCIERTOS ————— 27
- RED BARADEROS ————— 28
- RUEDA CÁDIZ ————— 36
- PLANOS DE LOCALIZACIÓN ————— 38



LA ASOCIACIÓN CULTURAL  
SHORTY WEEK PRESENTA



Shorty WEEK® V

www.fundacionunicaja.com



Fundación  
Unicaja  
piensa en ti

# Shorty WEEK V

**Shorty Week Film Festival** nace de la experiencia de quien comienza en el camino del cine, valorando la idea por encima de la producción. En esta quinta edición acogida en la ciudad de **Cádiz** tiene lugar un nuevo concepto de festival de cortometrajes destinado principalmente a encontrar y dar espacio a los nuevos talentos, así como acercar a todos los públicos estas pequeñas grandes historias, y reivindicar la importancia cinematográfica del formato corto.

## SHORTY WEEK FILM FESTIVAL, FILOSOFÍA DE UN FESTIVAL DISTINTO

Shorty Week Film Festival tiene como objetivos:

- Promover el cortometraje como medio de expresión, y por lo tanto, parte de nuestra cultura
- Dar oportunidad a la difusión de los trabajos de nuevos talentos
- Acercar al público el mundo del cortometraje a través de diferentes actividades
- Posibilitar, a través de este formato, la contribución a la mejora del mundo en que vivimos
- Divertir/nos y disfrutar con lo que hacemos

## SHORTY WEEK FILM FESTIVAL, DONDE LAS HISTORIAS COBRAN VIDA

Shorty Week Film Festival se apoya en cuatro grandes pilares

### 🎯 Sección Oficial

### ✳️ Red BARaderos

### 📍 Puntos Shorty

### 🎵 Conciertos de Shorty Week

La **Sección Oficial** es la parte más clásica de este festival, donde los cortos seleccionados optan a hacerse con los premios que concede el jurado oficial.

La parte más original es **Red BARaderos**, donde los cortometrajes salen literalmente a la calle. Con el apoyo del comercio local, proyectamos en diversos establecimientos de la ciudad un gran número de cortometrajes, inundando la ciudad de pequeñas grandes historias.

El ámbito profesional tiene su lugar en los **Puntos Shorty**, donde se concentran profesionales del sector audiovisual para hacer networking. En ellos también se puede asistir a los talleres y ponencias de nuestros invitados al festival.

Desde nuestra anterior edición contamos con un nuevo pilar, los **Conciertos de Shorty Week**, que convertirán nuestro **festival** en una auténtica **fiesta**.

Salvo que se especifique lo contrario, las actividades de Shorty Week son de **entrada libre hasta completar aforo**. Los cortometrajes proyectados tienen diferentes calificaciones por edad o no tienen dicha calificación. Algunos de ellos no son para todos los públicos, por lo que rogamos que se informen o consulten con la organización del festival si van a acudir con menores a determinadas proyecciones. **La organización del festival no se responsabiliza de que determinadas obras no sean apropiadas para todos los públicos o puedan herir su sensibilidad.**



**LA MARMITA**  
TAPAS-BAR



Del 5 al 8 de abril disfruta nuestro  
**Menú Degustación con Maridaje  
Especial Shorty Week**

Entra en nuestra web y reserva fácilmente

[www.grupolamarmita.com](http://www.grupolamarmita.com)



Calle Buenos Aires 5-7  
(Junto a Pz. San Antonio)  
Tf: 956 21 52 27







 *Exposición*

**CALVICHÍ'S DE CINE**

Del 5 al 8 de Abril 2018  
**BALUARTE DE LA CANDELARIA**  
 Alameda Marqués de Comillas

**Calvichi's de Cine** es una exposición basada en filmes que forman parte indispensable de la cultura pop.

El cine tiene la capacidad de crear ídolos, de forjar héroes y villanos, de endulzarnos una tarde o de fastidiarnos con un insomnio repentino, conforma nuestros recuerdos más duraderos y nos hace capaces de rememorar momentos mágicos, asociados a una sala antigua de butaca aterciopelada roja, de mano contra mano y de sorpresas en cada escena.

**Es por esto que el cine forma parte de nuestra forma de vivir** y por eso necesitamos hablar, escribir o dibujar sobre cine.

Calvichi's, tras realizar ilustraciones esporádicas del mundo del cine, sobre todo basadas en súper héroes o personajes fantásticos, se adentra un poco más en el séptimo arte con esta maravillosa muestra.

**Calvichi's de Cine consta de 10 piezas elaboradas con técnica digital y presentadas en tamaño 50x70cm.**

*calvichis.com*



**Encuentro con la actriz Ruth Gabriel**

**Sábado 7 de abril a las 12.00 horas**  
**Baluarte de la Candelaria, Cádiz**

\*Entrada libre hasta completar aforo

**arte+**  
**JOVEN**



Instituto Andaluz de la Juventud  
**CONSEJERÍA DE IGUALDAD Y POLÍTICAS SOCIALES**



**Charla-taller 'El cine detrás de las cámaras'. Imparte Mar Rascón**

**8 de abril, de 12.00 a 13.30 horas**  
**Baluarte de la Candelaria, Cádiz**

\*Entrada libre hasta completar aforo

**arte+**  
**JOVEN**



# Ponentes

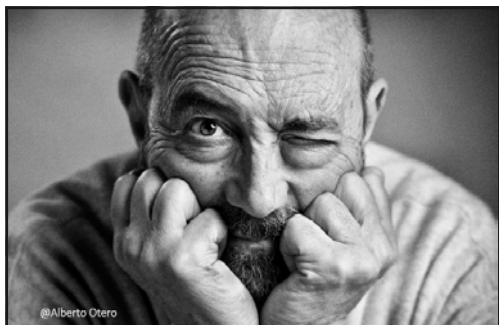
## MIGUEL RELLÁN

JUEVES 5 ABRIL - 22:00  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

### Veterano actor de cine, teatro y televisión.

Miguel Rellán, actor con más de 10 premios a sus espaldas, fundador del grupo Esperpento Teatro Independiente y una experiencia kilométrica en obras teatrales, cortos, largos y televisión.

Recientemente lo hemos podido ver en series como 'Vergüenza', cortos como 'Tarde de Pesca' y películas como 'Villaviciosa de al lado', Os invitamos a venir al enriquecedor encuentro que tendremos con él en colaboración con La Escuela de Cine de La Universidad de Cádiz.



## ALBERTO RODRÍGUEZ

VIERNES 6 ABRIL - 12:00  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

### Galardonado director de '7 Vírgenes', 'La Isla Mínima' y la serie 'La Peste'.

Director sevillano que inicia su aventura cinematográfica dirigiendo 'El Factor Pilgrim' en el año 2000. Acumula 9 nominaciones a los premios Goya y tres estatuillas, dos por la dirección y guión original de 'La Isla Mínima' y otra por el guión adaptado de 'El Hombre de las Mil Caras'.

Su último trabajo, la serie 'La Peste' de Movistar+, se ha convertido en un éxito absoluto de crítica y audiencia, y confirma la embergadura y profesionalidad de uno de los mejores directores de nuestro país.

El encuentro estará presentado por Tali Carreto, organizador y fundador del festival de música independiente Monkey Week, y pretende ser un evento abierto y dinámico.

## EL JINETE VERDE

VIERNES 6 ABRIL - 17:00  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

### Métodos de enseñanza y aprendizaje para el actor/actriz de cine.

El encuentro, de 45' de duración aproximada, expondrá un breve recorrido a cerca de los métodos de enseñanza y aprendizaje que se han utilizado y se siguen utilizando actualmente en el entorno de las enseñanzas interpretativas para cine.

Tras esta introducción histórica se finalizará exponiendo qué metodología es la utilizada en el laboratorio de interpretación del Jinete Verde, cómo se secuencian el trabajo tanto del actor/actriz como del equipo completo a la hora de la grabación, y cuál es la importancia de la formación para la interpretación actuaral.



## JUAN CARLOS GUTIÉRREZ

VIERNES 6 ABRIL - 18:00  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

### Gaditano fundador del primer festival de cine de la Patagonia Chilena.

Se formó en la añorada Escuela de Cine de Puerto Real, donde rodó su primer cortometraje en 35 mm 'Nuestra Incierta Vida Normal' que inauguró la 37ª Muestra de Cine del Atlántico "Alcances" en 2005.

En 2006 se marcha a Coyhaique, en la Patagonia Chilena, donde emprende su carrera como documentalista. Allí funda y preside la Asociación Cultural, Patagonia Visual, que organiza el Primer Festival de Cine de la Patagonia Aysén en 2009, convirtiéndose en el primer director del certamen.

Posteriormente regresa a España, donde continua realizando documentales, entre ellos codirige 'Corazón Amarillo' sobre el centenario del Cádiz Club de Fútbol. En 2017 dirige el cortometraje 'Me la Juego' que gana el Premio del Público en la 29ª Edición de Cortopatía en Madrid.

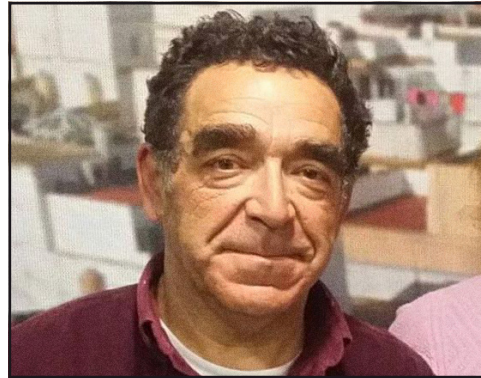
**ASOCIACIÓN CINECÁDIZ**

VIERNES 6 ABRIL - 19:00  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

**Comunidad de profesionales cinematográficos de la provincia.**

CineCádiz tiene el objetivo principal de crear dinámicas de colaboración y actividades de formación entre aficionados y/o profesionales del sector audiovisual que ayuden a fomentar y promover la cultura del cine en la provincia de Cádiz.

El encuentro tendrá como objetivo crear redes y compartir experiencias y conocimientos entre realizadoras y realizadores de las diferentes modalidades cinematográficas y televisivas.



**BRUTO POMEROY**

VIERNES 6 ABRIL - 20:00  
TIENDA CALVICHÍ'S

**Shorty School [ De cómo una escuela de cine universitaria y un festival pueden crear industria en el universo gaditano ]**

Veterano actor de cortometrajes, coordinador de la escuela de cine de la Universidad de Cádiz y amigo de Shorty Week desde sus inicios, Bruto Pomeroy y un invitado estelar nos hablarán de cómo una escuela de cine universitaria y un festival pueden crear industria en el universo gaditano.

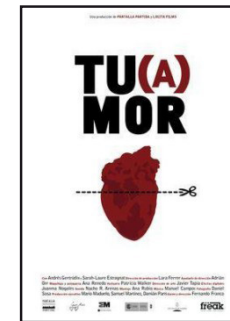


**JAVIER MIRANDA, SARA GALLARDO Y JUAN MANUEL SÁNCHEZ**

VIERNES 6 ABRIL - 20:30  
CENTRO UNICAJA DE CULTURA

**Mesa redonda sobre el documental social.**

Mesa redonda sobre "El documental social" con Javier Miranda (director artístico de Alcances), Sara Gallardo (de la Asociación Relatora Producciones, ganadora de Docuexpres Alcances 2016 con Despertar) y Juan Manuel Sánchez (de la revista cultural digital Kamtchatka) El encuentro estará moderado por un miembro de la organización del festival y se proyectará el documental 'Despertar'.



**FERNANDO FRANCO**

SÁBADO 7 ABRIL - 13:30  
BALUARTE DE LA CANDELARIA

**Director y montador de cine.**

Fernando Franco, montador con más de 20 largometrajes a sus espaldas como la nominada en 2012 a mejor montaje en Los Premios Goya 'Blancanieves' y director de películas como 'La Herida', que le valió su primer Goya como director, y 'Morir'. Además ha dirigido multitud de cortometrajes como 'La Media Vuelta', 'Tu(A)mor' y 'The End'. Estará con nosotros en un enriquecedor encuentro en colaboración con la escuela de cine de la UCA.



# 📍 Actividades

## BALUARTE DE LA CANDELARIA

Alameda Marqués de Comillas

### INAUGURACIÓN

Jueves 5 Abril - 19:00

PATIO DEL BALUARTE DE LA CANDELARIA

El festival gaditano de cine documental ALCANCES cumple la friolera de medio siglo. En homenaje a la emblemática trayectoria del festival, ya parte inseparable del universo cinematográfico de la provincia, y en recuerdo de su fundador, Fernando Quiñones, estará con nosotros Javier Miranda, director artístico de Alcances, para dar el pistoletazo de salida a esta V Edición de Shorty Week.



## ENCUENTROS Y DINÁMICAS

### JUEVES 5 ABRIL

22:00 a 23:00

Encuentro con MIGUEL RELLÁN  
*Actor de cine, teatro y televisión*

### VIERNES 6 ABRIL

12:00 a 13:30

Encuentro con ALBERTO RODRÍGUEZ  
*Encuentro abierto con el galardonado director.*

17:00 a 18:00

Encuentro con EL JINETE VERDE  
*Metodos de aprendizaje para la interpretación*

18:00 a 19:00

Encuentro con JUAN CARLOS GUTIÉRREZ  
*Fundador del Festival de Cine de La Patagonia*

19:00 a 20:30

Merienda profesional con ASOCIACIÓN CINECÁDIZ  
*Comunidad de profesionales de la provincia*

### SÁBADO 7 ABRIL

12:00 a 13:00

Encuentro con RUTH GABRIEL  
*Atriz de cine y televisión*

13:30 a 14:30

Encuentro con FERNANDO FRANCO  
*Director y montador de cine*

### DOMINGO 8 ABRIL

12:00 a 13:30

Charla-taller EL CINE DETRÁS DE LAS CÁMARAS  
*Con Mar Rascón*

12:00 a 13:30

LA MAGIA DEL CINE Show infantil de magia  
*Con la asociación Con Aire de Ilusión*

## CENTRO UNICAJA DE CULTURA

C/ San Francisco, 26

### VIERNES 6 ABRIL

20:30 a 21:30

Mesa redonda con JAVIER MIRANDA, SARA GALLARDO y JUAN MANUEL SÁNCHEZ  
*Sobre el documental social*

## CALVICHÍ'S

C/ José del Toro, 21

### VIERNES 6 ABRIL

20:00 a 21:00

Encuentro con BRUTO POMEROY  
*Shorty School [De cómo una escuela de cine universitaria y un festival pueden crear industria en el universo gaditano]*

## ESPACIO ECCO

Av. Carlos III, 5

### SÁBADO 7 Y DOMINGO 8 DE ABRIL

12:00 a 19:00

Curso intensivo de INTERPRETACIÓN ANTE LA CÁMARA  
*Impartido por César Déneken de Jinete Verde*  
**[Actividad con inscripciones ya cerradas]**

# Retrospectiva

## FERNANDO FRANCO

VIERNES 6 ABRIL - 22:30

ESPACIO ECCO Av. Carlos III, 5

### Director y montador de cine.

Licenciado en Comunicación Audiovisual por la Universidad de Sevilla y habiéndose especializado en montaje en la Escuela de Cinematografía y Audiovisual de la Comunidad de Madrid, Franco comenzó su actividad profesional como montador en 2001, desarrollando una filmografía como montador con **más de 20 películas**, como **Blancanieves**, del director Pablo Berger, por la que fue nominado al premio Goya al mejor montaje de 2012.

En 2013 dirigió **su primer largometraje, La Herida**, que fue elegido para participar en el Festival de San Sebastián, donde obtuvo el **premio especial del Jurado** y por el que Franco también obtuvo el **premio Goya al mejor director novel**. En 2017 dirige su segundo largometraje, **Morir**.

En esta retrospectiva nos adentraremos en otra de las facetas de Franco, la de **cortometrajista**. Las obras que se proyectarán son:

- El Lugar Adecuado
- La Media Vuelta
- Room
- Tu(A)mor
- Mensajes de Voz
- The End



**ROOM** una producción de FERDYDURKE protagonizada por NURIA LÓPEZ escrita, producida y dirigida por FERNANDO FRANCO.

Dirección de ejecución de obras  
 Actuaciones de Seguridad y Salud  
 Auditoría y Certificación Energética  
 Proyecto y Dirección de obras Informe de Evaluación de Edificios Estudio Acústico  
 Gestión de Residuos Planes de Emergencia y Autoprotección Informes Project Management Urbanismo  
 Termografía Control de Calidad Rehabilitación Técnico de Cabecera y Mantenimiento Peritaje Judicial Asesoría y Gestión Económica Documentos Licencias y Aperturas Técnico de empresa Accesibilidad Arbitraje Certificados Planificación y Programación de Obras Inspecciones Técnicas Valoraciones Inmobiliarias Mediciones y presupuesto

# Aparejadores Arquitectos Técnicos

Expertos en edificación

Cádiz  
 Avda. Ana de Viya 5. Pta. 3  
 Edificio Nereida.  
 11009 Cádiz  
 Tlfo: 956 27 25 66  
 Fax: 956 25 47 56

Campo de Gibraltar  
 Edificio Azabache 4º.27-28  
 Parque Tec. Mar. Palmones  
 11370 - Los Barrios  
 Tlfo: 956 65 10 02  
 Fax: 956 63 18 38

Ceuta  
 c/ Independencia 7  
 Oficina 7  
 51001 - Ceuta  
 Tlfo: 956 51 74 31

<http://www.coaatc.es>





# Sección Oficial

## ESPACIO ECCO



Av. Carlos III, 5

● Drama ● Animación ● Fantástico / Ciencia ficción ● Comedia ● Experimental ● Terror

**JUEVES 5 ABRIL** 20:30 - 23:30

## #selfie ●●

Por David M. Lorenz  
Duración: 7'

## 9 Pasos ●

Por Marisa Crespo Abril y  
Moisés Romera Pérez  
Duración: 7'

## All the world's a stage ●

Por Hannes Rall  
Duración: 2'

## All you can eat ●●

Por Manuel Pérez y Paulina  
Galindo  
Duración: 8'

## Alleycats ●●

Por Alejandro Jiménez y  
Bernardo González  
Duración: 9'

## Beauty Building ●

Por Benoît Bargeton  
Duración: 6'

## Benditas infancias, 1 ●

Por Iñaki Elizalde  
Duración: 4'

## Contact ●●

Por Alessandro Novelli  
Duración: 8'

## Crack ●

Por Julián Candón  
Duración: 3'

## Custodia Compartida ●

Por Carlus Fábrega  
Duración: 6'

## Dead route 360 ●

Por Alfonso García López  
Duración: 6'

## Eden ●

Por Julie Caty  
Duración: 5'

## El amor ciego ●

Por Pablo Martín Torrado  
Duración: 4'

## El flujo ●

Por Miquel Gadea  
Duración: 4'

## El redil de los cobardes ●

Por Xabier Alconero  
Duración: 6'

## Gray Umbrella ●

Por Mohammad  
Poustindouz  
Duración: 9'

## Happy Ending ●

Por Fernando González  
Gómez  
Duración: 4'

## Hasta el conio ●

Por Juan Cernadas  
Duración: 3'

## Nunca pasa nada ●

Por Javier Prieto  
Duración: 8'

## Экзамен - The exam ●

Por Alina Suarez Aguilera  
Duración: 9'

## Ornitorrinco ●

Por Iván Martín Ruedas y  
Sara Bamba  
Duración: 3'

## Overrun ●●

Por Pierre Ropars  
Duración: 8'Paradojas en el día a día de  
un banco de peces ●Por Manuel Manrique  
Duración: 6'

## Hero ●

Por Pawel Czarzasty  
Duración: 6'

## Hooked ●

Por Lucil Lepeople  
Duración: 8'La vie souterraine  
d'elisabeth Granget ●●Por Isabel Loyer  
Duración: 3'

## Penélope ●

Por Heta Jääniloja  
Duración: 4'

## Primeros besos ●

Por Tomás Longato Arnedo  
y Susana González  
Martínez  
Duración: 8'

## Preliminares ●

Por Teresa Bellón y César  
F. Calvillo  
Duración: 3'

## Ragnarok ●●

Por Urte Oettinger  
Duración: 8'M.A.M.O.N. (Monitor  
Against Mexicans Over  
Nationwide) ●●Por Alejandro Damiani  
Duración: 6'

## Manspreading ●

Por Abdelatif Hwidar  
Duración: 8'

## Marta 94 ●

Por Ricardo Ibáñez  
Duración: 7'

## Snapped ●

Por Benoît Bargeton y  
Jonathan Perez  
Duración: 3'

## Stockholm ●●

Por Jean-Baptiste Aziere  
Duración: 6'

## Baño de mujeres ●

Por Irene Barrilero  
Duración: 9'

## 奈可 - Neko ●

Por Zeng, Pi-Ciao Zeng  
Duración: 4'

## Odio los paraguas ●

Por Adrian Perea Ozkoidi  
Duración: 7'





Sevilla - Cádiz - Granada  
[www.innhostels.com](http://www.innhostels.com)

¡ Consigue un 5% de descuento en nuestros Hostels y Apartamentos reservando directamente desde la web!

# Compromiso en Corto

## TORRE TAVIRA

Calle Marqués del Real Tesoro, 10

Proyecciones de altura; Cortos con especial valor social, medioambiental o etnográfico en un espacio único del casco antiguo gaditano: La emblemática Torre Tavira.



VIERNES 6 ABRIL 19:00 - 21:00

### #selfie ●●

Por David M. Lorenz  
Duración: 7'

### Beauty Building ●

Por Benoit Bargeton  
Duración: 6'

### Benditas infancias, 1 ●

Por Iñaki Elizalde  
Duración: 4'

### El redil de los cobardes ●

Por Xabier Alconero  
Duración: 6'

### Esteban Torres ●

Por Pablo Arreba  
Duración: 3'

### Hasta el conio ●

Por Juan Cernadas  
Duración: 3'

### Hola, me llamo Carla... ●

Por Gabriel Beitia  
Duración: 6'

### M.A.M.O.N. (Monitor Against Mexicans Over Nationwide) ●●

Por Alejandro Damiani  
Duración: 6'

### Manspreading ●

Por Abdelatif Hwidar  
Duración: 8'

### Polvo bajo la alfombra ●

Por Miguel Ariza  
Duración: 8'

### Sonrie ●

Por Pablo Vara  
Duración: 4'

### Tabib ●

Por Julie Caty  
Duración: 9'

### Un minutito ●●

Por Javier Macipe  
Duración: 8'

### 沉默的牆 - Wall ●●

Por Su-Hwa, Chang Chang  
Duración: 5'

# Insomnia

## BALUARTE DE LA CANDELARIA

Alameda Marqués de Comillas

Aunque todos los cortos son fantásticos, estos lo son -si cabe- un poco más. Sección Insomnia nace como homenaje al homónimo festival portuense e incluye cortos de fantasía, terror y ciencia ficción.



VIERNES 6 ABRIL 23:30 - 1:00

### 9 pasos ●

Por Marisa Crespo Abril y  
Moisés Romera Pérez  
Duración: 7'

### Bocetos inocentes ●

Por Juan González Henao  
Duración: 7'

### Dead route 360 ●

Por Alfonso García López  
Duración: 6'

### El invernadero ●●

Por Ramón Alòs  
Duración: 8'

### En ningún lugar ●

Por Santiago S.  
Duración: 8'

### Enekase siahe ●

Por Soudabeh Kamrani  
Duración: 4'

### Indigo ●

Por Ignacio F. Rodó  
Duración: 2'

### Rendez-vous ●

Por Jimmy Boutry y  
Thibaud Chaufourier  
Duración: 2'

### Space trash bag ●

Por José Casas  
Duración: 7'

### Stockholm ●●

Por Jean-Baptiste Aziere  
Duración: 6'

### Void Chair ●

Por Xavier Miralles Serrán  
Duración: 9'

### Экзамен - The exam ●

Por Alina Suarez Aguilera  
Duración: 9'

### 顧人院 - Creepy cinema ●●

Por Yang, Li-YiYang  
Duración: 5'





# Making of

Corto + Making of

## BALUARTE DE LA CANDELARIA

Alameda Marqués de Comillas

En Shorty Week pensamos que el *cómo* puede ser tan importante como el *qué*, por eso premiamos el proceso de documentación de un cortometraje que es un Making of o *Cómo se hizo*.



**SÁBADO 7 ABRIL** 17:30 - 19:00

Hero ●

Por Pawel Czarzasty

Duración: 6' + 5'

Mi regalo ●

Por Adrián Santamaría

Duración: 5' + 6'

Prudentzio "veni, vidi & destroy" ●

Por David Gil Kañón

Duración: 7' + 1'

Sigue contando ●

Por Beatriz Olcina

Duración: 5' + 2'

Tarde de Pesca ●

Por Hugo De la Riva

Duración: 7' + 3'

Terapia de choque ●

Por Victor Mallo

Duración: 8' + 3'

Turno de noche ●

Por Victor Basallote

Duración: 9' + 4'



heladeriaartesanaldamassimo.com

Yogures  
Helados  
Tartas  
Batidos  
Gofres  
Crepes



... y disfruta en nuestra terraza del auténtico café italiano



**Y UN MONTÓN DE  
NUEVOS  
SABORES**



**SERVICIO A  
DOMICILIO  
687 23 15 75**



**HELADO  
PARA  
MASCOTAS**



PARA CUALQUIER TIPO DE EVENTO:  
BAUTIZOS, BODAS, CUMPLEAÑOS...  
NO DUDES EN CONSULTAR NUESTRO  
SERVICIO DE CÁTERING

**CREPES**



**GOFRES**



**e/LUNA 22, 4 Y ESQ. MISERICORDIA - EL PTO. STA. MARIA - 687 23 15 75**



# La Gala

## TEATRO DEL TÍTERE LA TÍA NORICA

C/ San Miguel, 15

SÁBADO 7 ABRIL 19:30 a 21:00

Para esta quinta edición hemos recibido más de **650 cortometrajes** de **más de 40 países**, todos y cada uno de ellos especiales.

Durante la GALA de esta quinta entrega del Festival, se proyectarán los cortos ganadores y se repartirán los siguientes premios:

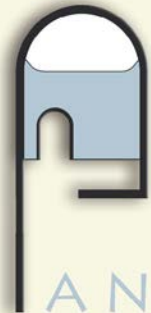
- Premio del jurado al mejor cortometraje
- Premio a la mejor comedia
- Premio "Compromiso en corto"
- Premio "Making of"
- Premio al mejor cortometraje de animación
- Premio "Insomnia"
- Premio al mejor personaje

Esperamos que disfrutéis, no solo de la Gala, sino de TODO el festival.



APARTAMENTOS Y ESTUDIOS

San José, 39. Cádiz



660 986 525

956 228 192

ATIO DEL  
ANADERO

Jägermusic



# Los Conciertos de Shorty Week

Del 5 al 8 de abril en Cádiz  
Entrada libre

Jueves 5

ÁNGEL STANICH\*

21:00 EDIFICIO CONSTITUCIÓN 1812, EN COLABORACIÓN CON CAMPUS ROCK

FIESTA DE INAUGURACIÓN CON DJ TALI CARRETO  
22:00 BALUARTE DE LA CANDELARIA

Viernes 6

ALL LA GLORY

DJ CALDER ON HIFI  
22:00 BALUARTE DE LA CANDELARIA

Sábado 7

KILL KILL!  
DREYMA

22:00 BALUARTE DE LA CANDELARIA

Domingo 8

FIESTA DE DESPEDIDA

SAN REMO  
MOHAVE

CHERNI ESPECTRO SONORO (DJ SET)

15:00 - 19:00 BALUARTE DE LA CANDELARIA

\*15€ en ticketea.es, 12€ comunidad UCA escribiendo a extensión@uca.es, 18€ en taquilla



# Red Baraderos

## BALUARTE DE LA CANDELARIA

Alameda Marqués de Comillas

Cortos en la sala de proyecciones, música y barra con comida y bebida en el patio de tan emblemático emplazamiento. ¿Qué más se puede pedir?

### JUEVES 5 ABRIL

23:00	<i>Fugaz</i>	1'
	<i>Grandmother</i>	6'
	<i>The Beach Boy</i>	9'
	<i>Scrambled</i>	7'
	<i>Huir</i>	5'
23:30	<i>I see you everywhere</i>	4'
	<i>Insomnia</i>	2'
	<i>Invaders</i>	3'
	<i>Janis</i>	9'
	<i>Kinder sorpresa</i>	8'
00:00	<i>L'ours de bois</i>	7'

### SÁBADO 7 ABRIL

10:30	<i>La canción del pirata</i>	6'
	<i>La Evidencia</i>	5'
	<i>La grosse classe</i>	6'
	<i>Lava</i>	7'
	<i>Penélope</i>	4'
11:01	<i>Les enfants du béton</i>	7'
	<i>Liebesbrief</i>	6'
	<i>Lo supero</i>	3'
	<i>Christmas Break</i>	2'
	<i>Como el agua</i>	7'
11:27	<i>Confía en mí</i>	9'

### SÁBADO 7 ABRIL

16:00	<i>Mai</i>	7'
	<i>Maelstrøm</i>	3'
	<i>Mando</i>	4'
	<i>Mannequin</i>	2'
	<i>On serait des indiens</i>	7'
16:27	<i>Mi baño</i>	3'
16:31	<i>Mi regalo</i>	5'
	<i>Miranda y el mar</i>	8'
	<i>MIRIAM JÄRVE ÄÄRES</i>	5'
	<i>Mudanza</i>	5'
	<i>Niebla</i>	2'
16:59	<i>¡No mires!</i>	3'

### DOMINGO 8 ABRIL

**Shorty Kids.** En Shorty Week no nos olvidamos de los más peques: Proyección de **cortometrajes infantiles** y **show de magia** con la asociación Con Aire de Ilusión. La proyección será de entrada libre hasta completar aforo y el show tendrá una entrada de carácter benéfico de 5€.

Despide esta edición de Shorty Week con el inagotable talento autonómico; Cine andaluz para la tarde del domingo.

11:00	<i>Cookies</i>	4'
	<i>Cuentecito, ¿nos saludamos?</i>	7'
	<i>Dig</i>	8'
	<i>Espantapájaros busca trabajo</i>	9'
11:29	<i>La unicornia patosa</i>	8'
	<i>Labelman</i>	6'
	<i>Lenhador</i>	4'
	<i>Peixes</i>	6'
	<i>Ryoko</i>	4'
	<i>Solito</i>	5'
12:00	<i>The dark</i>	3'
12:15	<b>Show de Magia</b>	
13:30		

16:00	<i>¿La has visto?</i>	3'
	<i>Crack</i>	3'
	<i>El origen</i>	9'
	<i>Frida (Una familia tan idiota como cualquier otra)</i>	7'
	<i>Hasta el conio</i>	3'
	<i>Fronteras</i>	7'
	<i>Game over</i>	7'
16:41	<i>Imposiblemente</i>	3'
	<i>La huida</i>	9'
	<i>La última misión del Comando Cobra</i>	4'
	<i>La X marca el lugar</i>	4'
	<i>Maridaje</i>	9'
	<i>Retenida</i>	8'
	<i>The guard lost</i>	4'
17:24	<i>Turno de noche</i>	9'

**BOCADILLOS INCOMPARABLES**  
 PARA LLEVAR  
**PAN ARTESANO Y ECOLÓGICO**  
 MUCHAS OPCIONES VEGETARIANAS & VEGANAS

**PAN de AIDA**

**CALLE ALCALÁ GALIANO 1, CÁDIZ**  
 DINOS **'ShortyWEEK SPECIAL'** DURANTE EL FESTIVAL  
 ¡Y TENDRÁS **COOKIE GRATIS** CON TU BOCADILLO!

**Cyberneticos**



## CENTRO UNICAJA DE CULTURA



C/ San Francisco, 26

Con el propósito de convertirse en uno de los centros principales de la vida cultural gaditana y concebido como un espacio abierto y dinamizador del entorno, el CUC se une a la propuesta Shorty de esta V edición del festival proyectando **algunos de los mejores cortos de la sección Compromiso en Corto de pasadas ediciones.**

### JUEVES 5 ABRIL

20:30	<i>A rastras</i>	3'	21:09	<i>Un secreto para compartir</i>	3'
	<i>Animal park</i>	8'		<i>Mee</i>	5'
	<i>Como niños</i>	4'		<i>Sardon</i>	9'
	<i>Cuando llegue</i>	9'		<i>Cansado de esperar</i>	8'
	<i>It girl</i>	3'		<i>Los hernandez</i>	6'
	<i>La belleza y yo</i>	3'		<i>Pasapalabra</i>	5'
21:01	<i>Ombligados en jurubira</i>	8'	21:45	<i>Poop sobre pobreza</i>	6'



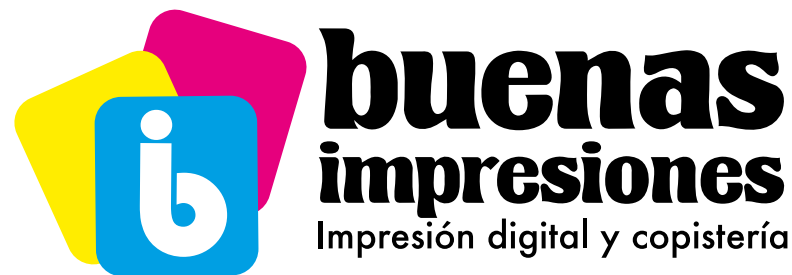
# AECON

## Obras y Mantenimiento SL

Calidad, precio y buen servicio para tu proyecto

Ctra. del Puerto Sta María Km 1,4  
11540 Sanlúcar de Barrameda, (Cádiz)

Tlf. 956109303 Fax.956109606 obras@aecon.es www.aecon.es



Impresión digital y copistería

¿ BUSCAS CALIDAD Y PRECIO ?  
NO BUSQUES MÁS !!!!...



PARA ESTUDIANTES ...  
COPIAS A4 B/N ... 0,03€  
COPIAS A4 COLOR ... 0,25€

TARJETAS DE VISITA  
100 UNIDADES 4/0  
**18,15€**

\* Diseño no incluido

PIDA PRESUPUESTO  
SIN COMPROMISO  
601 359 772 - 956 85 66 03  
espe.buenasimpresiones@gmail.com  
info@buenasimpresiones.com



# RESTAURANTE LA MARMITA



C/ Buenos Aires, 5

Cortometrajes del mundo y tapas de nuestra tierra en la mejor compañía. La Marmita abre sus puertas al cine corto con Shorty Week.

## VIERNES 6 ABRIL

19:00	#treintasyete	7'	19:56	Amor demente	4'
	¿Qué preferirías?	6'		Anne	3'
	16 semanas	6'		Areka	7'
	112-Pizza	7'		Atalaya	3'
	72 vírgenes	8'		Basura	4'
	Ain't that right	7'		Be	5'
	All I need is you	5'		Big data	5'
19:48	Para volar	8'	20:30	Bocetos inocentes	7'



C/José del Toro 20, Cádiz



# CASINO GADITANO



Plaza San Antonio, 15

Emblemática institución dedicada al fomento y difusión de la cultura, la ciencia, el progreso económico, el diálogo y la convivencia entre los gaditanos que acogerá algunos de **los cortos premiados en las tres primeras ediciones de Shorty Week.**

## SÁBADO 7 ABRIL

21:00	Dans l'ombre	8'		El Alpinista	4'
	Pipas	4'		caradecaballo	8'
	Plástico reciclabe	9'		L'Encenedor Quantic	5'
	Plástico reciclabe (making of)	6'		Knock knock	8'
	El día de las encías sangrantes	5'	22:00	Kovbojsko	5'
21:32	Metros útiles	5'			



c/José del Toro, 21. Cádiz.  
www.calvichis.com

# ALQUIMIA HOSTEL



Calle Santiago Terry, 9

En pleno centro histórico, Alquimia Hostel ofrece mucho más que habitaciones. Ven a pasar un buen rato de cortos en su magnífico patio.

## SÁBADO 7 ABRIL

21:45	<i>Un minutito</i>	8'	22:46	<i>Tulsa</i>	7'
	<i>Una idea</i>	7'		<i>De novo cinza</i>	7'
	<i>Urbanimatio</i>	8'		<i>Twins</i>	2'
	<i>Versus</i>	9'		<i>Slice</i>	4'
	<i>Voy para tu casa</i>	8'		<i>The Panther</i>	3'
	<i>Vuelta al mundo</i>	3'	23:12	● <b>Estreno: Tomorrow is Monday</b>	3'
	<i>You mean... Us</i>	6'		Presentación del corto con Daniel Cervantes y Antonio Moreno	
	<i>Zackman</i>	5'	23:30	●	
22:40	<i>Triunfadores</i>	8'			

**REALIZA TU VIDEOCLIP**

Tú aportas la **MÚSICA**, nosotros, las **IMÁGENES**

**CONTEMOS HISTORIAS**



NOS PONEMOS EN TU PIEL

657684645

@pielesverdes

pielesverdesproducciones@gmail.com



Quien diga que Cádiz es una ciudad de película, en realidad **se está quedando corto**.

**Cádiz podría tener una sinopsis que sonaría a ficción:** 3000 años de **historia**, o lo que es lo mismo, la ciudad más antigua de Europa occidental.

Tiene **personajes** que atrapan y te hacen sentir, una **localización** única, con playas y atardeceres que te hacen soñar, y una gastronomía que te descubrirá nuevos sabores.

**Y lo mejor es que aquí puedes ser el protagonista y crear tu propio guión**, y si buscas un hotel familiar que te haga sentir como en casa en una localización inmejorable, en **Hotel Spa Cádiz Plaza** estaremos encantados de hospedarte y contribuir a que vivas una historia inolvidable.

**¡Te esperamos!**



Doble estándar



Apartamento turístico



Servicios de SPA



+34 956 07 91 90

www.hotelcadizplaza.com

Glorieta Ingeniero La Cierva 3. Cádiz



© *Rueda Cádiz*

**PALACIO PROVINCIAL DE DIPUTACIÓN**

Plaza de España

**GALA DE ENTREGA DE PREMIOS**

**DOMINGO 8 DE ABRIL 20:30 - 22:00**

**Rueda Cádiz** es un concurso exprés en el que los equipos participantes deben **realizar un corto en 4 días incluyendo 2 localizaciones y 1 elemento de la provincia de Cádiz determinados por sorteo**. Rueda Cádiz ha vuelto a convertir la provincia en el set de rodaje de los 13 equipos que han participado en esta III edición.

Rocío Sepúlveda, realizadora y actriz gaditana, presentará este año la ceremonia en la que se visionarán los cortometrajes finalistas y se entregarán los siguientes premios, además de otros reconocimientos que el jurado estime oportunos:

- Mejor cortometraje
- Mejor uso del elemento
- Mejor uso de las localizaciones

Un broche de lujo para el festival que llenará el Palacio Provincial de la Diputación de Cádiz de talento gaditano.



**CASINO  
BALANDRO  
TIENDA DE VÉLEZ  
AVENIDA 28  
DESTINO  
EL SITIO DE VÉLEZ  
CBC  
CATERING VÉLEZ**

**EVENTOS  
601 191 761**

**RESERVAS BAR Y RESTAURANTE  
856 076 928**

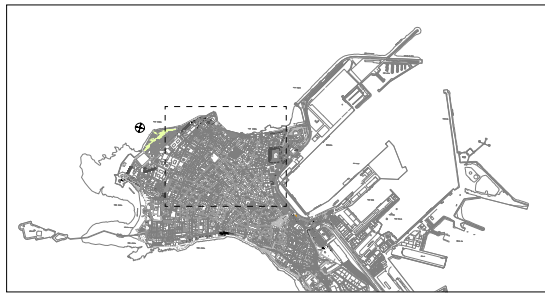
[www.casinogrupovelez.com](http://www.casinogrupovelez.com)

[info@casinogrupovelez.com](mailto:info@casinogrupovelez.com)

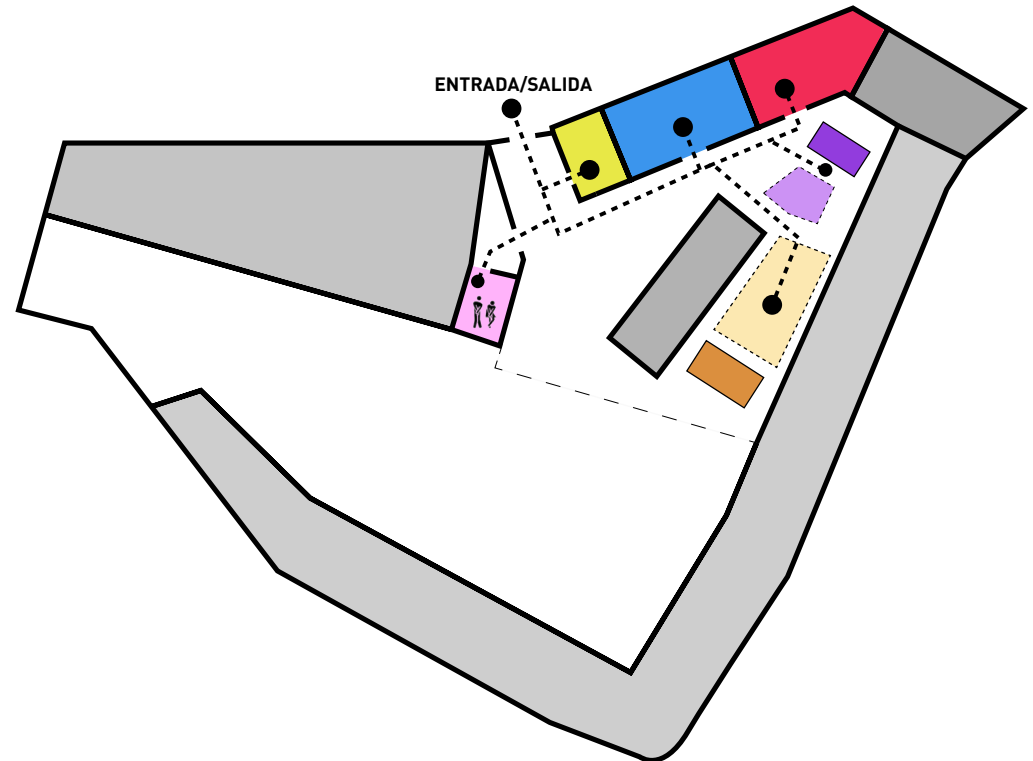
Plaza de San Antonio, 15 - Cádiz



# Baluartede laCandelaria



-  PUNTO DE INFORMACIÓN
-  SALA A / PROYECCIONES / ENCUENTROS / DINÁMICAS / EXPOSICIÓN CALVICHÍ'S
-  SALA B / ENCUENTROS / DINÁMICAS
-  ESCENARIO CONCIERTOS
-  ZONA PÚBLICO CONCIERTOS
-  RESTAURACIÓN
-  MOBILIARIO RESTAURACIÓN
-  ZONA DE ASEOS



## BALUARTE DE LA CANDELARIA

Alameda Marqués de Comillas

-  SECCIÓN OFICIAL - INSOMNIA/MAKING OF
-  LOS CONCIERTOS DE SHORTY WEEK
-  BARADERO / ENCUENTROS / DINÁMICAS / EXPOSICIÓN
-  ESPACIO ECCO SECCIÓN OFICIAL  
Av. Carlos III, 5
-  TEATRO DEL TÍTERE LA TÍA NORICA GALA DE PREMIOS  
C/ San Miguel, 15
-  TORRE TAVIRA SECCIÓN OFICIAL - COMPROMISO EN CORTO  
C/ Marqués del Real Tesoro, 10

-  FUNDACIÓN UNICAJA BARADERO - MESA REDONDA  
C/ San Francisco, 26
-  TIENDA CALVICHÍ'S CHARLA SHORTY SCHOOL  
C/ José del Toro, 21
-  CASINO GRUPO VÉLEZ BARADERO  
Plaza San Antonio, 15
-  LA MARMITA BARADERO  
C/ Buenos Aires, 5
-  ALQUIMIA HOSTEL BARADERO  
C/ Santiago Terry, 9
-  EDIFICIO CONSTITUCIÓN 1812 CAMPUS ROCK  
Av. Carlos III, 3
-  RUEDA CÁDIZ GALA DE PREMIOS  
Plaza de España



# Shorty WEEK V

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CORTOMETRAJES  
*Baluarto de la Candelaria* DEL 5 AL 8 DE ABRIL DE 2018  
CÁDIZ

## PATROCINA



## COLABORADORES PRINCIPALES



## COLABORA

